



**Cod.60615**

**ISTRUZIONI PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL  
ISTRUZIONI ORIGINALI**

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO  
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE  
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.**

**THANKS FOR BUYING ONE OF THE "VINCO" PRODUCTS.  
READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS MANUAL AND  
KEEP IT AT YOUR DISPOSAL FOR FUTURE REFERENCES.**

# INTRODUZIONE

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Vinco.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Sia che i nostri prodotti vengano utilizzati per i tuoi hobby, sia che l'utilizzo sia più frequente, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni.

Le informazioni che seguono sono molto importanti sia per la Tua sicurezza, sia per utilizzare al meglio il prodotto nel tempo.

Se avessi bisogno di qualche chiarimento o consiglio, non esitare a contattarci ai recapiti che trovi in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutarti e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl

# CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA

## LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

La normativa attuale circa le condizioni di garanzia disciplina le condizioni normali di utilizzo del prodotto, ma la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutte le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Vinco è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

## CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

### **Superamento dei limiti di utilizzo.**

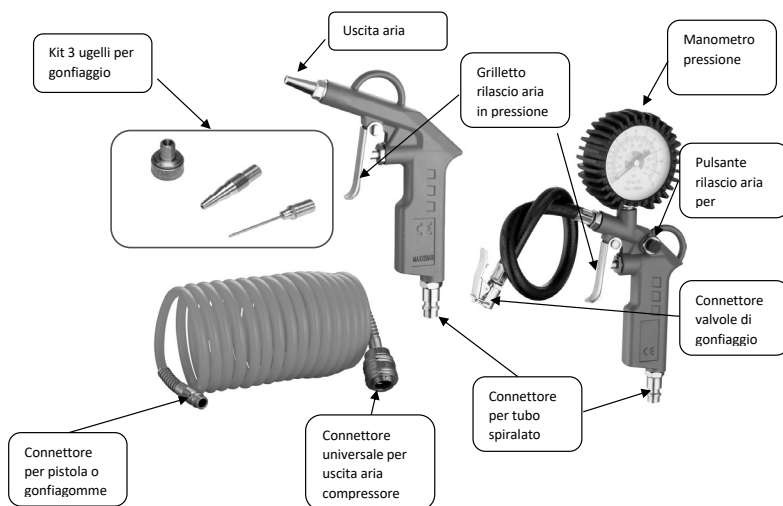
Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili alla macchina e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

**Mancata manutenzione ordinaria.** Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica, la garanzia legale potrebbe decadere.

**Utilizzo improprio.** Il prodotto deve essere utilizzato per finalità hobbistiche, casalinghe e applicazioni professionali di tipo artigianale non intensivo. Qualsiasi utilizzo diverso potrebbe pregiudicare la funzionalità del prodotto e quindi è causa decadenza della garanzia.

**Modifiche non autorizzate.** Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

# CONOSCENZA DEL PRODOTTO



## INDICAZIONI DI SICUREZZA

### LEGGERE CON ATTENZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL COMPRESSORE

Il compressore Vinco risponde a tutte le normative di legge previste che vengono riportate al fondo di questo manuale.

- In caso di dubbi sull'installazione o sulla modalità di utilizzo:
  - Consultare il sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it) alla sezione "Assistenza".
  - Contattare il servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl – Vinco usando l'indirizzo [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it).
  - E' possibile chiamare il Call Center Tecnico Vinco Srl – Vinco al numero 0141 176.63.15 (tariffa secondo proprio operatore).
- Controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. Comunicare immediatamente eventuali danni allo spedizioniere che ha trasportato il compressore e contattare il Rivenditore. Non utilizzare senza autorizzazione da parte del Rivenditore.

# INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata in modo da evitare incidenti durante l'utilizzo.
- Assicurarsi sempre di poter disporre di una buona illuminazione.
- Non attivare gli apparecchi elettrici nelle vicinanze di liquidi e/o gas infiammabili.
- Tendere lontano dalla portata di bambini o persone inabili all'uso e al controllo del prodotto
- Non utilizzare in ambienti particolarmente polverosi o con pulviscolo visibilmente in sospensione: l'aria aspirata potrebbe con l'utilizzo danneggiare il compressore.
- Il compressore deve essere installato e messo in funzione nelle vicinanze dell'utente, per permettere un veloce intervento in caso di problemi durante l'utilizzo.
- Sono sconsigliati cavi d'alimentazione e prolunghie troppo lunghi, che aumentano la possibilità di essere danneggiate. Per lavori all'aperto occorrono cavi di prolunga speciali, appositamente progettati.
- Prestare sempre attenzione al cavo d'alimentazione evitando di tirarlo, inciampare o danneggiarlo. Non tirare il cavo per sconnettere la spina dalla presa di corrente elettrica. Tenerlo fuori la portata delle fonti del calore, oli e spigoli vivi. Un cavo elettrico difettoso o danneggiato può provocare la morte per folgorazione.
- Evitare accensioni indesiderate. Al momento del collegamento alla presa elettrica, verificare prima che l'interruttore generale sia su "OFF".
- Verificare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione e della spina elettrica: in caso di difetti far sostituire le parti elettriche danneggiate da personale qualificato.
- Il compressore deve essere collegato ad una presa di corrente protetta da salvavita omologato secondo la normativa vigente.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione dalle scosse elettriche.
- Il compressore deve essere utilizzato solo in locali adatti ovvero ben ventilati, asciutti, con temperatura ambiente compresa tra +5°C a 40°C.
- Massima attenzione durante l'utilizzo: evitare l'uso se non si è nelle condizioni psico-fisiche adatte.
- Ispezionare attentamente l'apparecchio prima di ogni utilizzo. In caso alcune parti risultino danneggiate, contattare il Centro Assistenza Vinco Srl – Vinco.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati e garantiti da Vinco Srl – Vinco.
- Eventuali modifiche non autorizzate da Vinco Srl costituiscono motivo di decadenza di garanzia.

## Specificatamente per il kit:

- Il connettore dell'utensile pneumatico deve corrispondere alla spina a sgancio rapido. Il connettore e la spina a sgancio rapido non devono essere modificati in alcun modo. Non utilizzare un connettore non specifico. La spina a disinnesto rapido invariato e i composti approvati riducono il rischio di una disconnessione imprevista del tubo dell'aria dallo strumento pneumatico. Tenere gli utensili pneumatici lontano dalla pioggia o dall'umidità. L'ingresso di acqua in uno strumento pneumatico aumenta il rischio di danni meccanici.
- Non utilizzare in modo improprio il tubo di alimentazione dell'aria per trasportare l'attrezzo pneumatico, tirando o scollegando il collegamento a spina tra l'attrezzo pneumatico e il tubo di alimentazione dell'aria. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Il tubo dell'aria danneggiato o impigliato aumenta il rischio di movimenti imprevisti dell'utensile pneumatico durante il lavoro.
- Quando si utilizza uno strumento pneumatico all'aperto, utilizzare solo tubi dell'aria adatti anche per uso esterno. L'uso di un tubo dell'aria adatto per l'uso esterno riduce il rischio di danni meccanici al tubo di alimentazione dell'aria.
- Scossa elettrica con fili elettrici. Assicurarsi che non vi siano linee elettriche nell'area di lavoro.
- Sbalzi nell'emissione dell'aria. Se è prevedibile che durante il lavoro si possa verificare un aumento improvviso del volume dell'aria, è necessario installare un ulteriore impugnatura opzionale.
- Tubo di alimentazione dell'aria. Può essere autorizzato o certificato solo conformemente al tubo di alimentazione dell'aria. È possibile utilizzare la pressione di esercizio e il produttore dell'utensile pneumatico.
- Non utilizzare uno strumento pneumatico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili pneumatici può provocare lesioni

- gravi.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e indossare sempre occhiali di sicurezza. I dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto o protezione dell'udito utilizzati per condizioni appropriate riducono il rischio di lesioni.
  - Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che lo strumento pneumatico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione dell'aria, sollevarlo o trasportarlo. Trasportare l'attrezzo pneumatico con il dito sull'interruttore o gli utensili pneumatici collegati all'alimentazione dell'aria fanno accendere l'interruttore per provocare incidenti.
  - Rimuovere qualsiasi chiave o chiave di regolazione prima di accendere lo strumento pneumatico. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante di un dispositivo può provocare lesioni
  - Trovare una posizione di lavoro stabile. Ciò consente di controllare meglio lo strumento pneumatico in situazioni impreviste.
  - Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono provenire da qualsiasi parte in movimento, come mandrini, punte da trapano e simili
  - Se è possibile montare impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. La raccolta della polvere può ridurre i rischi associati alla polvere.
  - Non sovraccaricare l'apparecchio.
  - Non utilizzare un accessorio pneumatico se l'interruttore è difettoso. Uno strumento pneumatico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato da personale specializzato.
  - Scollegare l'utensile pneumatico dall'alimentazione dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione degli accessori o conservazione degli utensili elettrici. Questa precauzione impedisce l'avvio involontario dell'utensile pneumatico.
  - Tenere gli strumenti pneumatici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Gli strumenti pneumatici sono pericolosi quando vengono utilizzati da persone inesperte.
  - Mantenere con cura gli utensili pneumatici. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che le parti mobili siano rotte o danneggiate, che la funzione dell'utensile pneumatico sia compromessa. Se danneggiato, far riparare le parti danneggiate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili pneumatici di scarsa manutenzione.
  - Mantenere gli strumenti puliti. Gli utensili pneumatici correttamente mantenuti sono più facili da eseguire.
  - Utilizzare utensili pneumatici, accessori e punte per utensili, ecc. in conformità con queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso di utensili pneumatici per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.
  - Lubrificanti. Può essere specificato solo dal produttore. I lubrificanti vengono utilizzati per l'attrezzo pneumatico.
  - Accertarsi che l'interruttore ON / OFF sia in posizione OFF quando l'alimentazione dell'aria viene interrotta in modo imprevisto. Un riavvio imprevisto può comportare rischi.
  - Questo manuale è parte integrante del compressore e deve seguire il prodotto in caso di cambio di proprietà

**Vinco Srl si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.**

**ATTENZIONE: l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Vinco.**

# MONTAGGIO

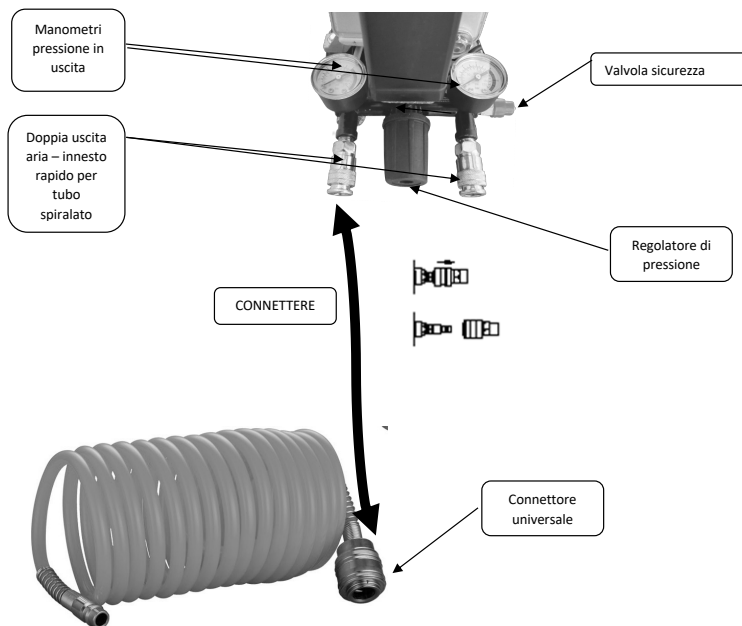
ATTENZIONE: verificare che il KIT sia intatto e completo in ogni sua parte. In caso di danni fisici, contattare il Rivenditore.

**Seguire attentamente le seguenti indicazioni per il primo utilizzo.**

**Tutte le operazioni che seguono devono essere effettuate con il compressore scollegato dalla rete elettrica e interruttore su "OFF"**

## Collegare il tubo spiralato al compressore tramite il connettore universale

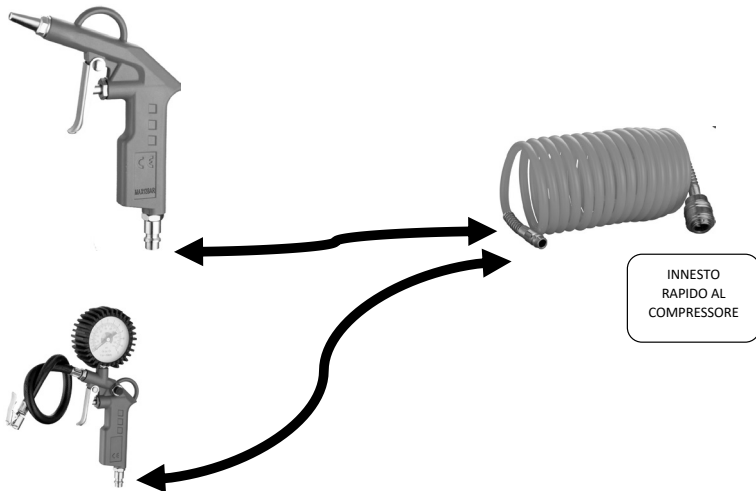
Dettaglio gruppo controllo aria di un tipico compressore



# MONTAGGIO

## Collegare il tubo spiralato al compressore tramite il connettore universale

Connettere il tubo spiralato con il connettore posto sulla pistola ad aria o sulla pistola per gonfiaggio con manometro a seconda dell'utilizzo desiderato.



## Montaggio accessori per gonfiaggio (ugelli) con pistola gonfiaggio

E' possibile utilizzare gli adattatori forniti, avvitandoli alla pistola per gonfiaggio, in modo da poter gonfiare particolari oggetti come palloni (ugello ad ago), materassini (ugello multidiametro) e un altro per pneumatici qualora il collegamento diretto con la valvola non fosse possibile.





## Indicazioni di utilizzo

Dopo aver effettuato gli idonei collegamenti, è possibile accendere il compressore ed attendere che raggiunga la pressione necessaria. **ATTENZIONE: CONSULTARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA PRECEDENTEMENTE DESCRITTE IN QUESTO MANUALE.**

### 1) **Uso pistola aria compressa.**

Questa pistola deve essere esclusivamente utilizzata per il soffiaggio di polveri, la pulizia, o il gonfiaggio.

L'uso deve essere effettuato in un intervallo di temperature ambientali tra +10°C e + 35°C.

L'utilizzo non deve avvenire a pressioni di sicurezza superiori ai 4 bar. Il limite teorico è di 6 bar.

Premere il grilletto ed effettuare qualche emissione d'aria a vuoto per liberare la pistola da eventuali polveri o residui di umidità. Dirigere l'ugello della pistola verso l'area di lavoro.

### 2) **Uso pistola per gonfiaggio.**

Questa pistola per il gonfiaggio deve essere utilizzata esclusivamente per il gonfiaggio di pneumatici, gonfiabili, materassini, palloni e simili.

L'utilizzo non deve avvenire a pressioni di sicurezza superiori ai 4 bar. Il limite teorico è di 6 bar.

Premere il grilletto ed effettuare qualche emissione d'aria a vuoto per liberare la pistola da eventuali polveri o residui di umidità.

Effettuare la connessione con l'oggetto da gonfiare, utilizzando il fermo a molla o gli ugelli forniti.

Premere il grilletto per gonfiare, consultando il manometro per verificare che sia stata raggiunta la pressione desiderata. **ATTENZIONE:** verificare sempre la massima pressione di gonfiaggio prescritta per l'oggetto. E' possibile sgonfiare utilizzando l'apposito tasto laterale sulla pistola (vedere "conoscenza del prodotto"). Terminato il lavoro, scollegare il fermo a molla e il terminale dall'oggetto gonfiato.

## Termine del lavoro

Una volta terminato il lavoro, spegnere il compressore e procedere con cautela alla sconnessione tramite il connettore universale sul compressore.

## Stoccaggio del kit

Pulire il kit e le sue superfici esterne per evitare successivi fenomeni di corrosione. Attenzione: usare acqua e detersivi non infiammabili. Non utilizzare solventi, benzina o altri idrocarburi che possono danneggiare le parti in plastica.

Riporre il kit in un luogo fresco, asciutto e al riparo da umidità, agenti atmosferici, sostanze chimiche volatili, polveri. Questo per evitare fenomeni di corrosione.

## Manutenzione

**ATTENZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE:** tutte le operazioni di manutenzione di seguito descritte vanno svolte in un **ambiente sicuro** e con tubo spiralato e accessori sconnessi dal compressore o altri utensili.

Se sono state effettuate tutte queste operazioni, si può procedere con gli interventi di manutenzione ordinaria di seguito descritti.

Pulire con agenti detergenti non infiammabili tutte le parti. Rimuovere i residui

**ATTENZIONE.** Qualora non sia possibile trovare una soluzione tra quelle proposte, contattare il Rivenditore o il Servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl Vinco.

## La pistola non eroga aria

- Controllare l'inserimento della presa nella spina elettrica e l'integrità dei cavi e dei collegamenti elettrici
- Controllare che l'interruttore principale sia sollevato in posizione "ON"
- Il serbatoio potrebbe già essere in pressione e quindi non è necessario che il motore parta per ricaricare. Controllare il manometro della pressione per verificare.
- Il collegamento degli accessori alla valvola di uscita non è corretto. Provare a sganciare l'attacco rapido e a riposizionarlo correttamente.
- L'interruttore termico di sicurezza non permette l'avvio del compressore. Verificare che l'uso precedente non sia stato troppo gravoso a causa di fattori ambientali o accessori non idonei.

## La pistola eroga bassa pressione

- Verificare che non ci siano perdite d'aria nel gruppo di distribuzione dell'aria compressa, dalla valvola di scarico della condensa, dalla valvola di emergenza
- Controllare che il filtro dell'aria del compressore non sia ostruito

## Si sentono sibili d'aria durante il funzionamento

- E' possibile che qualche tubo o raccordo perda aria. Controllare bagnando la parte interessata con acqua saponata, per identificare, grazie alle bolle che si sviluppano in caso di perdita, il punto esatto in cui questa è presente

## Il motore del compressore si mette in moto anche se non viene utilizzata aria tramite le pistole

- Sintomo di una perdita d'aria che potrebbe provenire da raccordi, tubi, valvola di sicurezza o valvola di scarico condensa

## Il motore del compressore parte e si arresta molto frequentemente

- Potrebbe esserci acqua di condensa nel serbatoio. Scarica l'acqua seguendo la procedura descritta in "Svuotamento condensa serbatoio"
- Presenza di perdite d'aria. Controllare tubi, raccordi, valvole.

## **Smaltimento del prodotto**

Lo smaltimento del kit deve essere eseguito in conformità alle leggi sullo smaltimento in vigore.

L'imballo protegge la macchina dai danni durante il trasporto.

I materiali usati per l'imballaggio sono scelti nel rispetto della tutela dell'ambiente e dello smaltimento e sono quindi riciclabili.

Il conferimento dell'imballo presso i centri di raccolta autorizzati permette il riciclo del materiale utilizzato con risparmio delle materie prime e la diminuzione dei costi di lavorazione dei rifiuti.

Fra le parti utilizzate per l'imballaggio vi sono sacchetti in polietilene che possono essere pericolosi per i bambini che incautamente potrebbero avvolgerli intorno alla testa causando soffocamento.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

**Codice articolo:** 60615

**Descrizione:** kit composto da pistola soffiaggio, pistola gonfiaggio, tubo spiralato, 3 ugelli gonfiaggio

Componente	Tipo/modello	Pressione consigliata/massima	Consumo aria
Pistola gonfiaggio	TG-11	4/6 bar	
Pistola aria	LA-01	4/6 bar	5 cfm
Tubo	-5m di lunghezza, PE	4/6 bar	

**Rumorosità massima EN14462:** 81 dBa

**Peso prodotto:** 2 Kg

## CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario esibire presso il Rivenditore o il Centro Assistenza Vinco Srl – Vinco.

**Viene applicata, come prevista dalla legge, la Garanzia Europea (Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).** Si ricorda che la legge infatti stabilisce che **l'acquirente ha diritto a una garanzia legale della durata di 2 anni che può far rivalere sul Rivenditore** in tutte quelle situazioni in cui il prodotto risulta difettoso, non funzionante, difforme rispetto a quello ordinato o diverso da quello descritto nella pubblicità.

Si ricorda che i prodotti Vinco commercializzati da Vinco Srl sono corredati di manuale di istruzioni in italiano e come tali non possono essere commercializzati al di fuori del territorio italiano senza essere accompagnati da materiale redatto nella lingua del Paese di vendita finale.

**Il servizio di Assistenza Vinco fornisce un ulteriore servizio, indirizzato sia al Rivenditore sia al Consumatore finale**, nel termine dei 2 anni dall'acquisto del bene, comprovati da idoneo documento fiscale che deve essere esibito sia al Rivenditore, sia all'Assistenza Vinco Srl.

Tale servizio prevede:

- **Call Center tecnico telefonico attivo dal lunedì al venerdì allo 0141 176.63.15**
- **Attivazione di chiamata di Assistenza online**, sul sito [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)
- **Servizio gratuito di ritiro, riparazione (o sostituzione) e riconsegna a domicilio** dei prodotti guasti o difettosi, qualora a seguito di contatto con l'Assistenza fosse necessario e a suo inderogabile giudizio
- **Servizio gratuito di invio ricambi** (applicabile solo se i ricambi vengano utilizzati da personale tecnico autorizzato dal servizio di Assistenza Vinco Srl – Vinco)

Attenzione: Vinco Srl si riserva, senza alcun preavviso, di variare i contenuti di tale servizio post vendita, fermi restando gli obblighi di legge. I servizi descritti saranno prestati soltanto sui prodotti commercializzati sul territorio italiano da Vinco Srl. Il servizio di ritiro a domicilio è applicabile alle sole categorie di prodotto individuate da Vinco Srl, che sono modificabili anch'esse nel tempo e senza alcun preavviso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. La Garanzia è valida solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

**ENGLISH**

# Air Tool Kit LA01+TG-11+PE 5M HOSE

## Operating Manual



Read this manual thoroughly before using the machine.



When working with the machine, wear hearing protection.



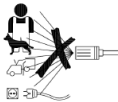
When working with the machine, wear safety goggles.



When working with the machine, wear a dust mask.



Wear gloves when using and maintaining the equipment.



devices

Never point a pneumatic tool in the direction of people, animals or electrical

### **Introduction:**

Depending on the corresponding toolbar a number of pneumatic tools for the corresponding application is compiled (Technical Data). Through this compilation a flexible use of pneumatic tools is given as example: cleaning of machines, etc. Etc. (compressed air blow gun) or filling of vehicle tires with compressed air (compressed air tire inflator) or cleaning surfaces, etc. or similar means of detergent (pneumatic washing gun) or applying colors on a workpiece surface by means of the compressed air spray painting gun or the removal of paint, rust from surfaces, as well as the surface treatment by sand (compressed air sand blast gun).

Read before each use the manual thoroughly.

This operator's manual contains safety warnings and precautions, components, operating instructions and maintenance instructions.

Keep the operating instructions in a safe place and pass them always together with the tool on.

This tool set is intended only for normal domestic use



### **Caution!**

The safety instructions marked with this symbol must be observed.

Failure to comply can cause serious and far-reaching health problems and immense damage.

## 2. General safety instructions for pneumatic tools



**WARNING** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may, property damage, possibly causing electrical shock and / or serious injury.

**Save all warnings and instructions for the future.**

The term "pneumatic tool" in the warnings refers to pneumatic tools (air port).

### 1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate pneumatic tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Pneumatic tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a pneumatic tool.** Distractions can cause you to lose control

### 2) Pneumatic Safety

- a) **The connector of the pneumatic tool must match the quick-disconnect plug. The connector and the quick-disconnect plug must not be modified in any way. Do not use unauthorized leave connector.** Unchanged quick-disconnect plug and approved compounds reduce the risk of an unexpected disconnection of air hose from the pneumatic tool.
- b) **Keep pneumatic tools away from rain or wet conditions.** Ingress of water in a pneumatic tool will increase the risk of mechanical damage.
- c) **Do not misuse the air supply hose to carry the pneumatic tool, pulling or disconnect the plug connection between the pneumatic tool and the air supply hose. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled air hose increase the risk of unexpected movement of the pneumatic tool at work.
- d) **When operating a pneumatic tool outdoors, use only air hose which are also suitable for outdoor use.** Use of an air hose suitable for outdoor use reduces the risk of mechanical damage to the air supply hose.
- e) **Electric shock with electric wires.** Make sure that no electrical lines are laid in the work area.
- f) **Torque reduction.** It is to be expected that an increased sudden torque can occur during working is to install an optional second hand grip.
- g) **Air supply hose.** It may only be a licensed or certified in accordance with the air supply hose max. Operating pressure and the manufacturer of the pneumatic tool can be used.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a pneumatic tool. Do not use a pneumatic tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating pneumatic tools may result in serious injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** Personal protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions reduces the risk of injury.
- c) **Prevent accidental starting. Make sure that the pneumatic tool is switched off before you connect it to the air supply, picking up or carrying.** Carrying the pneumatic tool with your finger on the switch or the pneumatic tools connected to the air supply have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning on the pneumatic tool.** A wrench or a key left attached to a rotating part of a device may lead to injury

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This allows you to control the pneumatic tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be from any moving parts such as Chuck and drill bit and drill cuttings are collected from.
- g) **If dust extraction and collection facilities can be mounted, make sure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.

#### 4) Handling and use of pneumatic tool

- a) **Do not overload the appliance. Use your work that designed pneumatic tool.** The right pneumatic tool do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use a pneumatic tool if its switch is defective.** A pneumatic tool that no longer can be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the pneumatic tool from the air supply before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** This precaution prevents unintentional starting of the pneumatic tool.
- d) **Keep unused pneumatic tools out of the reach of children. Let people do not use it that are not familiar with it or have not read the instructions.** Pneumatic tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Maintain pneumatic tools with care. Check that moving parts are working properly and binding of moving parts that are broken or damaged, that the function of the pneumatic tool is impaired. If damaged, have damaged parts repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained pneumatic tools.
- f) **Keep tools clean.** Properly maintained pneumatic tools are easier to perform.
- g) **Use pneumatic tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** The use of pneumatic tools for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Lubricants.** It may only be specified by the manufacturer lubricants are used for the pneumatic tool.
- i) **Make sure that the ON / OFF switch is in the off position is when the air supply is interrupted unexpectedly.** An unexpected restart may involve hazards.

#### 5) Service

- a) **Let repair your pneumatic tool only by qualified personnel using original spare parts.** This ensures that the safety of the pneumatic tool is maintained. Regular maintenance of the pneumatic tool is required.

#### 6) Disposal

**The pneumatic tool must not be disposed of with household waste. Give it over at a special disposal site.**

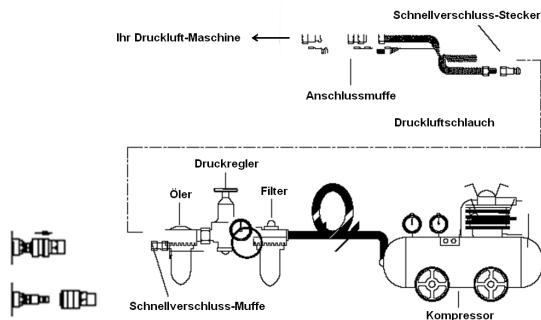
#### 3. Debugging:

- Before you connect to the pneumatic tool and compressor will vent the air tubes, so that the condensed water can escape.
- Connect the air hose to the compressor on and blow air through the hose, so that it is cleaned of dust and other contaminants.
- Make sure that the air compressor capacity is greater than that of in the pneumatic tool. We recommend using a compressor with ¼ hp for occasional operation and 1.5 hp for Düer and power operation. You-Make sure that the couplings correspond to those indicated in the Specifications diameters.
- For air hoses up to 7.5 m has the inside diameter of at least 5mm, 10mm or 12mm in length about it.
- It is recommended as connections ¼ "PT couplings. Note that if smaller diameter are used, this has a reduced air pressure result and your tool is limited in the function.
- Only air tubes of the corresponding operating pressure are used. Use only approved air supply hoses.



**CAUTION:** Make sure that the air hose does not come into contact with oil, grease, heating devices, sharp-edged belongings, so that this can not be damaged. The air hose must be replaced immediately when damaged or broken. Never pull the air hose or carry the tool by the air hose.

Only one cleaned, oil and condensate-free compressed air may be used. The following illustration shows the correct method of connection to the compressed air system, which increases the efficiency and life of the tool.



Compressed air supply line to measure the pressure air supply to the tool according to the maximum operating pressure ( $P_{max}$ ).

Check that the work piece is properly supported.

Make sure that occurring when using sparks do not constitute a hazard e.g. that do not hit persons or other flammable substances ignitable.

Make the compressed air supply.

## Compressed air gun.

### 1. Intended Use

The compressed air gun is designed exclusively for inflating tyre and air dust flow. The use of air guns should only be performed at temperatures of  $10^{\circ}\text{C}$ - $35^{\circ}\text{C}$ , but you also observe the instructions to the used color.

It must be respected and adhered to in the use of compressed air spray gun to an appropriate protective equipment according to the instruction manual and the attached warning pictograms.

The maximum operating pressure of the compressed air spray gun may not exceed  $p = 4$  bar.

To its designated use also read and understand the Operator's Manual belongs before each use. It may only be released by the manufacturer's authorized replacement parts are used. For property and personal injuries are not freely given by a use of unauthorized parts or improper use caused the manufacturer is not liable but the operator.

### 2. Not-intended use

Any other use than mentioned in section 1 shall be deemed to be improper use.

### 3. residual risks

Even when properly used in the tool is always some residual risk that can not be excluded. From the nature and design of the tool, the following potential hazards can be derived:

- Inhalation of dust color (respiratory protection)
- (Wear gloves) skin contact with paint, detergent
- (Wear hearing protection) hearing impairment

- Avoid contact with splashes of paint, cleaning agents (eye protection, gloves and respiratory protection)  
If the instructions in your manual are not observed, other residual risks may arise due to improper use

#### 4. Safety



Please read the operating instructions carefully and observe the safety instructions.

You may only coating materials such as paints, varnishes, lacquers, etc., with a flash point of 37.8 ° C and higher, without additional heating, spray. In Germany, the coating materials of class A II and A III, see material tin.

In work places which are covered by the ATEX regulation, the device must not be used.

When spraying Avoid ignition sources present in the environment be boffins fire, smoking cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces etc.

Never direct use compressed air spray gun at people, animals or electrical means.



#### 5. Technical Data

TOOL	TYPE	Max. operating air pressure	Nozzle bore diameter	Air consumption
Inflating gun	TG-11	6 bar		
Air duster gun	LA-01	6 bar		5 cfm
5M PE PIPE	-	6 bar		

#### 6. Noise

##### a) Noise after EN 14462

- Continuous sound pressure level  $L_{PA}$ : 81dB(A)  $K_{PA}$ : 3dB(A)

**Caution:** When working with the tool Hearing protection must be worn.

A certain amount of noise emitted by this device is not avoidable. Lay noisy work on and approved for specific times. Keep up the quiet times and limit it work duration to a minimum. Her personal protection and protection of nearby persons is suitable hearing protection be worn.

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## **QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



Importato e Distribuito da  
Vinco S.r.l. - P.zza Statuto, 1 – 14100 Asti (AT) ITALY Tel.0141.351284  
PRODOTTO DESTINATO AD USO HOBBISTICO  
RICAMBI E ASSISTENZA  
Viale Giordana 7 - 10024 Moncalieri (TO) - TEL. 0141-1766315  
MADE IN CHINA